

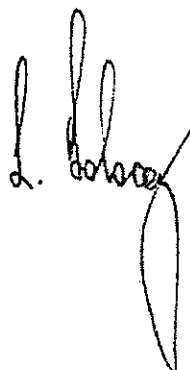
TABEL EXPLICATIV
la proiectul Decretului Președintelui Republicii Moldova
pentru inițierea negocierilor asupra proiectului Acordului dintre Republica
Moldova și Georgia cu privire la recunoașterea reciprocă
și protecția indicațiilor geografice

Autoritățile	Obiecții și propuneri	Argumente
Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene <i>nr. DI/2/290 -8597</i> <i>din 07.07.2017</i>	<p>În limita competențelor sale funcționale, comunică următoarele:</p> <p>Pe tot parcursul textului să fie respectat principiul alternanței și anume, în denumirea Acordului și preambulul acestuia de aplicat expresia "<i>Republica Moldova și Georgia</i>", la fel și în clauzele finale de aplicat expresia "<i>română, georgiană și engleză</i>".</p>	Se acceptă
	<p>În proiectul Acordului cuvântul "<i>contractante</i>" de scris cu literă majusculă.</p>	Se acceptă
	<p>În alineatul 1 al art. 1, în alineatele 1 și 2 ale art. 2 și în alineatul 1 al art. 3 după expresia "<i>în Anexele (în Anexa)</i>" se va adăuga expresia "<i>ale (a) prezentului Acord</i>".</p>	Se acceptă
	<p>În alineatul 3, litera (a) din art. 11 a concretiza împuternicirile Comitetului pentru indicații geografice de a modifica Anexele III și IV ale Acordului în cauză.</p>	<p>Propunerea respectivă va fi luată în considerare în cadrul definitivării proiectului în contextul negocierilor cu partea semnatară.</p>
	<p>Totodată, se atrage atenția asupra faptului că în proiectul Acordului menționat nu este specificată modalitatea de completare și modificare a acestuia. În context, se propune înserarea unui nou articol (după art. 12), în următoarea redacție (corespunzător, art. 13 și 14 vor deveni art. 14 și 15): "<i>La înțelegerea reciprocă a Părților Contractante, în prezentul Acord pot fi introduse completări și modificări, care vor fi perfectate în Protocoale separate. Protocoalele în cauză vor intra în vigoare în conformitate cu prevederile articolului 15 al prezentului Acord și vor constitui parte integrantă a acestuia.</i>".</p>	<p>Propunerea respectivă va fi luată în considerare în cadrul definitivării proiectului în contextul negocierilor cu partea semnatară.</p>
	<p>În art. 14 (fostul 13) de substituit expresia "<i>de la data primirii ultimei notificări scrise, prin canale diplomatice ale ambelor Părți contractante, cu privire la încheierea</i>" cu expresia "<i>din data recepționării ultimei notificări în scris, prin canale diplomatice, privind îndeplinirea de către Părțile Contractante a</i>".</p>	Se acceptă
	<p>În context, în conformitate cu prevederile pct. 50 al Regulamentului privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 442 din 17 iulie 2015,</p>	Se acceptă

	se comunică faptul că MAEIE îl desemnează pe Victor Martin, Consilier al Direcției Tratatate, Direcția Generală Drept Internațional, pentru a fi inclus în componența delegației moldovenești cu scopul participării la negocierea proiectului Acordului menționat.	
Ministerul Justiției <i>nr. 02/7541</i> <i>din 12.07.2017</i>	<p>A examinat setul de materiale și, în limita competențelor funcționale, îl avizează pozitiv, cu înaintarea următoarelor propuneri.</p> <p>În scopul asigurării previzibilității normei juridice, sugerăm excluderea din categoria "indicației geografice" a altor termeni similari, cu excepția "denumiri de origine", cu introducerea modificărilor de rigoare în actuala versiune a art. 1 alin. (3) din proiectul Acordului. Propunerea în cauză derivă din faptul că, în sensul Legii nr. 66-XVI din 27 martie 2008 privind protecția indicațiilor geografice, denumirilor de origine și specialităților tradiționale garantate, "indicația geografică" nu reprezintă un termen generic, astfel încât această noțiune va însemna o indicație în sensul definiției de la art. 22 alin. (1) din Acordul privind aspectele drepturilor de proprietate intelectuală legate de comerț al Organizației Mondiale a Comerțului, care include și "denumirile de origine", exceptând însă și alți termeni similari. Ținem să punctăm că acest concept este promovat și de Acordul între Uniunea Europeană și Republica Moldova cu privire la protecția indicațiilor geografice ale produselor agricole și alimentare, ratificat prin Legea nr. 317 din 27 decembrie 2012.</p>	<p>Propunerea respectivă va fi luată în considerare în cadrul definitivării proiectului în contextul negocierilor cu partea semnatară.</p>
	<p>La fel, recomandăm includerea la art. 11 din proiectul textului Acordului a unei prevederi cu privire la structura Comitetului pentru indicații geografice.</p>	<p>Propunerea respectivă va fi luată în considerare în cadrul definitivării proiectului în contextul negocierilor cu partea semnatară.</p>
	<p>Subsidiar, întrucât specificul litigiilor constă în faptul că acestea sunt supuse spre soluționare unui organ de jurisdicție, pe când consultările și negocierile reprezintă mijloace cu caracter nejurisdicțional, la art. 12 din proiectul Acordului se va substitui noțiunea de "litigiu" cu termenul de "diferend".</p>	<p>Se acceptă</p>
Ministerul Economiei <i>nr. 09/2-3909</i> <i>din 12.07.2017</i>	<p>Urmare examinării setului de materiale, în limita competențelor sale funcționale, comunică despre lipsa de obiecții și propuneri pe marginea acestuia.</p>	
Ministerul Culturii <i>nr. 08-09/2459</i> <i>din 13.07.2017</i>	<p>A examinat setul de documente și în limita competențelor sale funcționale comunică lipsă de obiecții sau propuneri.</p>	

Ministerul Mediului <i>nr. 03-07/1349 din 13.07.2017</i>	A examinat proiectul decretului Președintelor Republicii Moldova "Pentru inițierea negocierilor asupra proiectului Acordului dintre Republica Moldova și Georgia cu privire la recunoașterea reciprocă și protecția indicațiilor geografice" și comunică despre lipsa obiecțiilor și propunerilor la acest document.	
Ministerul Sănătății <i>nr. 01-9/1008 din 13.07.2017</i>	Comunică lipsa propunerilor și obiecțiilor suplimentare.	
Ministerul Dezvoltării Regionale și Construcțiilor <i>nr. 03/1-1459 din 27.07.20017</i>	A examinat setul de documente și conform competenței comunică despre lipsa de obiecții și propuneri.	
Ministerul Finanțelor <i>nr. 10-12-198 din 02.08.2017</i>	A examinat setul de documente și, în limitele competențelor sale funcționale, comunică lipsă de propuneri și obiecții.	
Serviciul Vamal <i>nr. 28/12-10372 din 09.08.2017</i>	A examinat documentele pentru inițierea negocierilor asupra proiectului acordului și comunică despre lipsa de obiecții și propuneri pe marginea acestora.	
Ministerul Agriculturii, Dezvoltării Regionale și Mediului <i>nr. 01/01-195 din 14.08.2017</i>	Comunică lipsa obiecțiilor și propunerilor vis-a-vis de acest proiect.	
Comisia politică externă și integrare europeană <i>nr. CPE-9 nr. 222 din 20.09.2017</i>	A examinat proiectul Acordului dintre Republica Moldova și Georgia cu privire la recunoașterea reciprocă și protecția indicațiilor geografice și, în temeiul art. 7 alin. (2) din Legea nr. 595-XIV din 24 septembrie 1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, se pronunță pentru inițierea negocierilor asupra acestuia.	

Director General AGEPI



Lilia BOLOCAN